Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 7: Emme

Artikel: Tips für Emmental-Entdecker = Quelques tuyaux pour les visiteurs de l'Emmental

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-774482

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

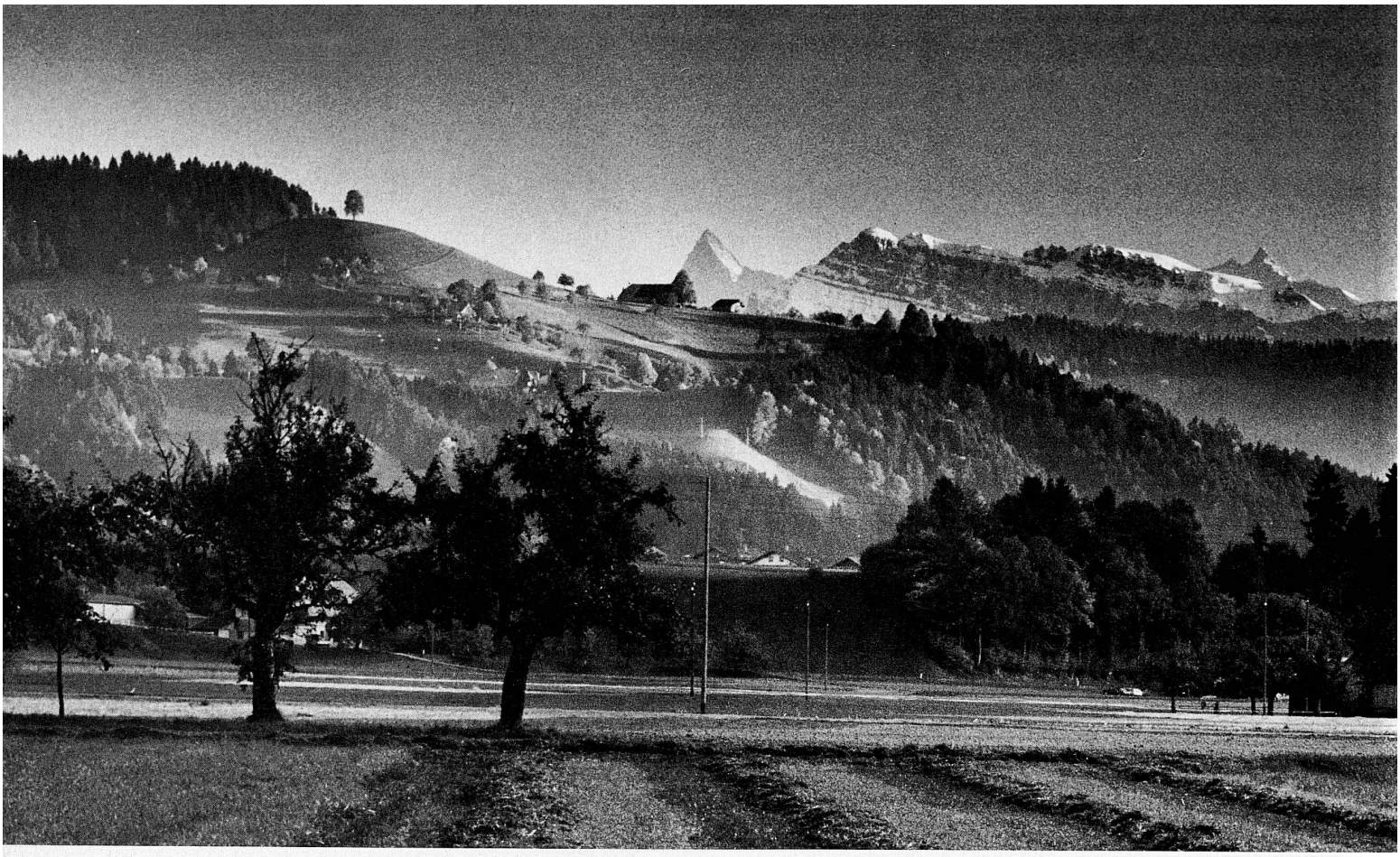
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Rückblick aus dem Ranflüeschachen gegen die Berner Hochalpen: ganz links das Finsteraarhorn, von der Mitte gegen rechts Eiger, Mönch und Jungfrau, diesen vorgelagert der Hohgant, das Quellgebiet der Emme

Vue depuis le Ranflüeschachen sur les Alpes bernoises: à l'extrême-gauche, le Finsteraarhorn; vers la droite, à partir du milieu, l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau, et au premier plan le Hohgant, dans la région des sources de l'Emme

Tips für Emmental-Entdecker

Auf dem Wasser
Die Grosse Emme gilt bei Kanufachleuten als ein mittelschweres, jedoch besonders tückisches Wildwasser. Mausefalle nennen sie das Räbloch. Für Kajakfahrer beginnt die 14 km lange Wildwasserfahrt, bei genügend hohem Wasserstand, selbstverständlich, im Bumbach und führt durch eine wunderschöne, von unzähligen Bergbächen und Gräben durchzogene Landschaft bis nach Eggiwil hinunter. Nähere Angaben enthält zum Beispiel die Gewässerkarte, die beim TCS in Genf (9, rue Pierre-Fatio) erhältlich ist.

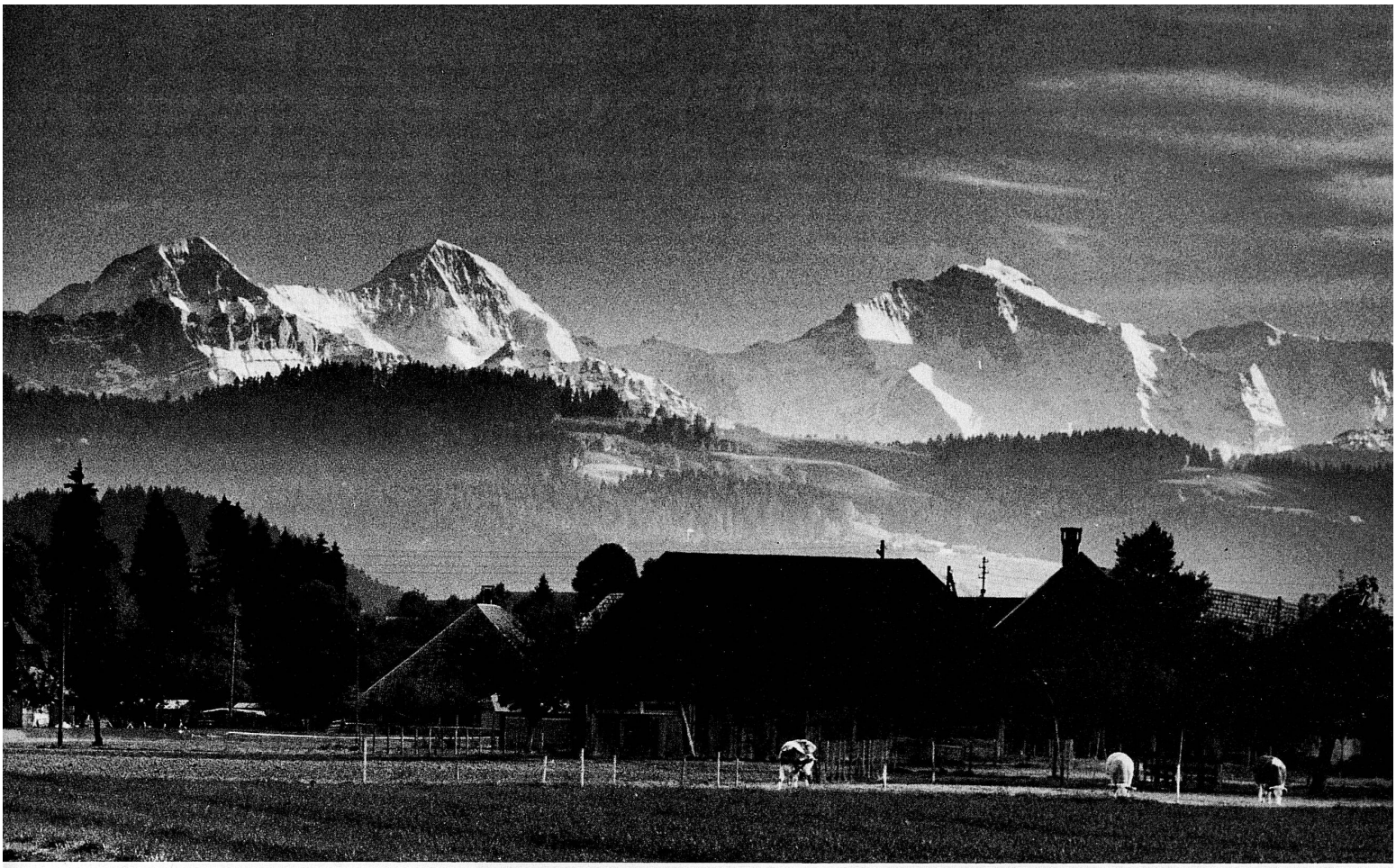
Wochenende auf dem Bauernhof
Ein Wochenende (Freitag bis Sonntagabend) auf einem Bauernhof zu verleben, kann im Emmental Wirklichkeit werden. Die Gäste erhalten Unterkunft und auf Wunsch auch Verpflegung, und sie dürfen natürlich auch bei der Feldarbeit mithelfen! Adressen von Bauersleuten vermittelt der Verkehrsverband Emmental. Dort kann auch ein Verzeichnis über Ferienwohnungen bezogen werden.

Mit dem Fahrrad
Die Gegend der Mittleren Emme ist auch auf dem Stahlross zu entdecken. Die Radfahrwege abseits der grossen Strassen sind mit roten Wegweisern gekennzeichnet. So zum Beispiel die rund 18 km lange Talroute von Hasle-Rüegsau nach Lützelflüh, Ramsei, Rüderswil, Schwanden, Goldach, Uetigen und zurück an den Ausgangspunkt. Weiter markiert sind eine östliche und eine westliche Höhenroute. Eine Routenskizze ist beim Verkehrsverband Emmental zu beziehen.

Literatur und Karten
Berner Wanderbücher (gelb), herausgegeben von den Berner Wanderwegen im Verlag Kümmerly + Frey, Bern. Nr. 2, Emmental I (Unteremmental) und Nr. 4, Emmental II (Oberemmental). Nr. 18, Bern Nord (Untere Emme). Eine Broschüre «Wanderungen im Emmental» ist beim Emmentalischen Verkehrsverband zu kaufen. Fr. 1.50. «30 Wandervorschläge Emmental/Oberaargau» gibt man am Schalter der ETB ab. Fr. 2.50.
Wanderkarte Emmental, Napf, Entlebuch 1:50 000, herausgegeben von den Berner Wanderwegen, Verlag Kümmerly + Frey, Bern.
Landeskarten der Schweiz 1:25 000, Blatt 1208 Beatenberg, 1189 Sörenberg, 1188 Eggiwil, 1168 Langnau i. E., 1147 Burgdorf, 1127 Solothurn.

Fahrvergünstigungen
Für Wanderer im Emmental gibt die Emmental–Burgdorf–Thun-Bahn (EBT) während des ganzen Jahres Billette nach Mass aus. Auch Familienvergünstigung wird gewährt.
Für Familienwanderungen empfiehlt sich der Reka-Wanderpass für das Emmental/Oberaargau, gültig 2, 4 oder 7 Tage von Mai bis Oktober. Im Preis inbegriffen sind Übernachtung und Frühstück (in der Region stehen 73 Gasthöfe und Hotels zur Verfügung) sowie freie Benützung sämtlicher öffentlicher Verkehrsmittel in der Gegend. Abgegeben wird Informationsmaterial wie Wandertips, Hotelliste, Streckenverzeichnis aller Transportunternehmungen. 2 Tage (1 Übernachtung) Fr. 44.–, 4 Tage (3 Übernachtungen) Fr. 104.–, und 7 Tage (6 Übernachtungen) Fr. 188.–. Kinder bis zu 16 Jahren zahlen die Hälfte. Auskünfte erteilt Reka-Reisekasse, Neuengasse 15, 3001 Bern.

Informationen
Auskünfte erteilen der Verkehrsverband Emmental, 3550 Langnau i. E., Tel. 035 2 42 52, sowie die Direktion der Emmental–Burgdorf–Thun-Bahn (EBT), 3400 Burgdorf, Tel. 034 22 31 51.



Sguardo dal Ranflüeschachen verso le vette delle Alpi bernesi: in fondo a sinistra si scorge il Finsteraarhorn e dal centro verso destra l'Eiger, il Mönch e la Jungfrau; antistante alle cime si erge l'Hohgant, la regione sorgentifera della Emme

View of the Bernese Alps from Ranflüeschachen; on the horizon to the left the Finsteraarhorn, to the right of centre the Eiger, Mönch and Jungfrau with the Hohgant, the source of the Emme, in front of them

Quelques tuyaux pour les visiteurs de l'Emmental

Sur l'eau
La Grande Emme est considérée par les spécialistes du canoë comme une rivière de difficulté moyenne mais particulièrement insidieuse. Ils nomment le Räbloch une «souricière». Pour ceux qui pratiquent le kayak, une course aventureuse de quatorze kilomètres commence à Bumbach, à condition naturellement que le niveau de l'eau soit suffisant, et traverse jusqu'à Eggiwil une admirable région sillonnée d'innombrables torrents et ravins. La carte hydrographique, éditée par le Touring-Club de Suisse (9, rue Pierre-Fatio, Genève), donne toutes les indications utiles.

Week-end à la ferme
L'Emmental offre la possibilité de vivre un week-end dans une véritable ferme, du vendredi au dimanche soir. Les hôtes sont hébergés et, s'ils le désirent, également nourris, et ils peuvent évidemment aussi aider aux travaux des champs. L'Office du tourisme de l'Emmental procure des adresses de fermes. On peut y obtenir aussi une liste des logements de vacances.

A bicyclette
Il fait bon aussi parcourir à vélo la région moyenne de l'Emme. Les pistes cyclables à l'écart des grand-routes sont signalées en rouge. C'est ainsi que l'on peut, par exemple, suivre sur dix-huit kilomètres la route de la vallée à partir de Hasle-Rüegsau vers Lützelflüh, Ramsei, Rüderswil, Schwanden, Goldach, Uetigen et retour. Sont jalonnées aussi deux routes sur la hauteur, l'une à l'est, l'autre à l'ouest. On peut se procurer une carte spéciale auprès de l'Office du tourisme de l'Emmental.

Transports: réductions de tarifs
Le chemin de fer Emmental–Berthoud–Thoune (EBT) accorde aux excursionnistes divers billets pendant toute l'année, également avec réduction pour familles.
Pour les excursions familiales, le «passeport Reka» pour l'Emmental et la Haute-Argovie, valable 2, 4 ou 7 jours de mai à octobre, est particulièrement avantageux. Il comprend l'hébergement et le petit déjeuner (on a le choix entre 73 hôtels et auberges de la région) ainsi qu'à la libre circulation sur tous les moyens de transport régionaux. On peut se procurer la documentation touristique, telle que des conseils pour le tourisme pédestre, la liste des hôtels, les horaires de toutes les entreprises locales de transport.
Prix: 2 jours (une nuitée) Fr. 44.–, 4 jours (3 nuitées) Fr. 104.–, 7 jours (6 nuitées) Fr. 188.–. Les enfants de moins de 16 ans paient demi-tarif. Se renseigner auprès de la Caisse de voyage Reka, Neuengasse 15, 3001 Berne.

Informations
Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office du tourisme de l'Emmental, 3550 Langnau, tél. 035 2 42 52, ainsi qu'à la direction du chemin de fer Emmental–Berthoud–Thoune (EBT), 3400 Berthoud, tél. 034 22 31 51.